

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 12/1999

της 29ης Ιανουαρίου 1999

για την τροποποίηση του παραρτήματος XV (κρατική βοήθεια) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως προσαρμόστηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

το παράρτημα XV της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 20/98, της 6ης Μαρτίου 1998 ⁽¹⁾.

ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1540/98 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998, περί των νέων κανόνων ενισχύσεως της ναυπηγικής βιομηχανίας ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του σημείου 1β (οδηγία 90/684/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XV της συμφωνίας αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**398 R 1540:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1540/98 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998, περί των νέων κανόνων ενισχύσεως της ναυπηγικής βιομηχανίας (ΕΕ L 202 της 18.7.1998, σ. 1).

Οι διατάξεις του κανονισμού, για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, υφίστανται τις ακόλουθες προσαρμογές:

- α) οι λέξεις “κράτος μέλος” αντικαθίστανται από τις λέξεις “κράτος μέλος ΕΚ ή κράτος ΕΖΕΣ”. Ο όρος “κράτη μέλη” αντικαθίστανται από τις λέξεις “κράτη μέλη ΕΚ ή κράτη ΕΖΕΣ”.
- β) οι λέξεις “Επιτροπή” αντικαθίστανται από τις λέξεις “αρμόδια εποπτεύουσα αρχή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 62 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ”.
- γ) οι λέξεις “συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά” αντικαθίστανται από τις λέξεις “συμβιβάσιμες με την εφαρμογή της συμφωνίας για τον ΕΟΧ”.
- δ) στο άρθρο 1 στοιχείο ε), οι λέξεις “κρατική βοήθεια κατά την έννοια των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης” αντικαθίστανται από τις λέξεις “κρατική βοήθεια κατά την έννοια των άρθρων 61 και 62 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ”.
- ε) στο άρθρο 2 παράγραφος 2, οι λέξεις “των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών” αντικαθίστανται από τις λέξεις “των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών ⁽³⁾ και των διαδικαστικών και ουσιαστικών κανόνων στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων, κεφάλαιο 24Α για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών ⁽⁴⁾”.
- στ) στο άρθρο 4 παράγραφος 4, οι λέξεις “της κοινοτικής νομοθεσίας και των κανόνων” αντικαθίστανται από τις λέξεις “των κανόνων βάσει της συμφωνίας για τον ΕΟΧ”.
- ζ) στο άρθρο 5 παράγραφος 1, οι λέξεις “τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων” αντικαθίστανται από τις λέξεις “τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων ⁽⁵⁾ και τους διαδικαστικούς και ουσιαστικούς κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων, κεφάλαιο 16 όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων ⁽⁶⁾”.

⁽¹⁾ ΕΕ L 272 της 8.10.1998, σ. 35.

⁽²⁾ ΕΕ L 202 της 18.7.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 205 της 5.7.1997, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 316 της 20.11.1997, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 368 της 23.12.1994, σ. 12.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 38 της 5.2.1998, σ. 19.

- η) στο άρθρο 7, οι λέξεις “άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης” και “άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ)” αντικαθίστανται από τις λέξεις “άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο α)” και “άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ)” αντίστοιχα·
- θ) στο άρθρο 7, οι λέξεις “κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές που εφαρμόζονται στις περιφερειακές ενισχύσεις” αντικαθίστανται από τις λέξεις “κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές που εφαρμόζονται στις περιφερειακές ενισχύσεις ⁽¹⁾ στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων, μέρος VI, κανόνες για τις περιφερειακές ενισχύσεις ⁽²⁾”·
- ι) στο άρθρο 8, οι λέξεις “το κοινοτικό πλαίσιο που διέπει τις κρατικές ενισχύσεις για την έρευνα και την ανάπτυξη” αντικαθίστανται από τις λέξεις “το κοινοτικό πλαίσιο που διέπει τις κρατικές ενισχύσεις για την έρευνα και την ανάπτυξη ⁽³⁾ και τους διαδικαστικούς και ουσιαστικούς κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων, κεφάλαιο 14, για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης ⁽⁴⁾”·
- ια) στο άρθρο 9, οι λέξεις “οι κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις υπέρ της προστασίας του περιβάλλοντος” αντικαθίστανται από τις λέξεις “οι κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις υπέρ της προστασίας του περιβάλλοντος ⁽⁵⁾ και οι διαδικαστικοί και ουσιαστικοί κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων, κεφάλαιο 15 για τις ενισχύσεις στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος ⁽⁶⁾”·
- ιβ) στο άρθρο 10 παράγραφος 1, οι λέξεις “του άρθρου 93 της συνθήκης” αντικαθίστανται από τις λέξεις “του άρθρου 62 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ”. Στο άρθρο 10 παράγραφος 2, οι λέξεις “άρθρο 92 της συνθήκης” αντικαθίστανται από τις λέξεις “άρθρο 61 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ”·»

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1540/98 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, που προσαρτώνται στις αντίστοιχες γλωσσικές διατυπώσεις της παρούσας συμφωνίας, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιανουαρίου 1999, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι κοινοποιήσεις προς την Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ βάσει του άρθρου 103 παράγραφος 1.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 29 Ιανουαρίου 1999.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

⁽¹⁾ ΕΕ C 74 της 10.3.1998, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ L 111 της 29.4.1999, σ. 46.

⁽³⁾ ΕΕ C 45 της 17.2.1996, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 245 της 26.9.1996, σ. 20.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 72 της 10.3.1994, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 231 της 3.9.1994, σ. 1.